

JANUAR FEBRUAR MÄRZ 13



HUBOR & HUBOR  
Ihr Einrichtungshaus

# Hubor

**Am Anfang steht das Wort!**

Warum unsere Einrichtungsberater so viel Wert auf eine wortreiche Begegnung mit Ihnen legen ... In dieser Ausgabe auf Seite 6.

**Möbelmesse 2013 in Köln  
Italien macht Design  
Ruhe & Raum schafft Geborgenheit**

**Liebe Freunde von Hubor & Hubor,**

unser 2012 geht zu Ende, ein ereignisreiches Jahr, geprägt von vielen netten Gesprächen und Begegnungen ...

Unsere Eventreihe Kunst-Kultur-Genuss hat mittlerweile einen festen Bestandteil im besonderen Miteinander mit unseren Freunden und Kunden eingenommen und darauf sind wir – das Hubor & Hubor Team – sehr stolz ...

Neue Einrichtungsideen, die fast vollkommene Umgestaltung unserer Ausstellungsräume haben wir Mitte des Jahres in Angriff genommen ... größtenteils jetzt schon abgeschlossen ... freuen wir uns im Frühjahr 2013 auf die Neueröffnung unseres Küchenstudios „Design – Genuss – Visionen 2020“.

Eventmäßig wird mit Sicherheit unsere Fahrt zur Kölnmesse sowie der Sterne- Kochkurs im Februar viel Spaß und Neuartiges bieten ...

Ihnen allen einen guten Rutsch, ein gutes 2013 sowie weitere schöne, ideenreiche Stunden bei Hubor & Hubor wünschen Ihnen

Ihr Walter und Willi Hubor



PS: Für alle, die beim Möbelkauf etwas sparen wollen, haben wir natürlich wieder am ersten Januar-Wochenende Freitag, den 04. Januar 2013 von 16.00 Uhr bis 20.00 Uhr, und Samstag, den 05. Januar 2013 von 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr, unsere cheapboxx für Sie geöffnet. Schöne edle Ausstellungsstücke zu extrem fairen Preisen ...



Willi Hubor

Walter Hubor



Platz nehmen und abheben!



04

**editorial**

02

**italienische leidenschaften**

04

Von Meisterhand designt.

Das Land, das die Aufregung so liebt, in dem die heiße Diskussion so gerne wort- und gestenreich zelebriert wird, versteht es wie kein anderes, die Leidenschaft zu zähmen und in unvergessliches Design zu verwandeln. Wieder einmal ehrfürchtig staunen, heißt es auf Seite 4 und 5.

**beratung ist das A & O**

06

Einrichten mit Hubor & Hubor.

Was macht gute Beratung aus? Wir sind überzeugt, dass es mit den vielen Fragen beginnt, mit denen wir Ihre Wohn-Vorlieben und Lebensgewohnheiten erforschen, damit am Ende das herauskommt, was wir uns am meisten wünschen: zufriedene Kunden.

**neuer maßstab in leder**

08

Gut für die Natur.

Wer frisch und frei denken kann, der stellt sich auch gerne den Herausforderungen der Moderne. So wie Oliva, das neue innovative Bezugsmaterial. Hier hat die Natur – fast – alles geliefert, was es braucht.

**tische ...**

10

Stabile Mitbewohner aus Holz.

An Tischen können wir uns bei Hubor & Hubor immer wieder ergötzen. Aber ist es denn ein Wunder?! Das Material! Die Vielfalt! Der Ideenreichtum! Teilen Sie unser Entzücken aufs Neue auch in dieser Ausgabe. Sie werden nicht enttäuscht.

**stöbern erwünscht!**

12

Die cheapboxx hat geöffnet.

Trendige Wohnideen zum Super-Preis. Das gibt's nur im Januar. Sichern Sie sich ein Designer-Schätzchen.



15

**inhalt 17**

**ruhe & raum ...**

14

... beherrscht Ruhe und Raum.

Auch der Rückzug erfordert Meisterschaft. Dafür steht unsere Schwesterfirma Ruhe & Raum. Der kostbaren Nachtruhe widmet man sich hier Tag für Tag. Damit Sie sich schon beim Aufstehen wieder aufs Einschlafen freuen.

**die imm cologne 2013**

15

Reisefieber in Mettendorf.

Das neue Jahr wird gerade 14 Tage alt sein, da brechen wir auf nach Köln. Zur internationalen Möbelmesse, auf der es wieder einmal das Angesagteste in puncto Wohnen, Leben und Einrichten zu entdecken gilt. Und Sie nehmen wir mit. Wenn Sie wollen.

**ort des geschehens: küche!**

16

hubor cucine kennt das Leben.

Wie kein anderer Raum des Hauses hat die Küche sich in den letzten Jahren einem Wandel unterzogen. Längst heißt es nicht mehr: Erst die Arbeit, dann das Vergnügen. Das geht heute Hand in Hand. Ein Tribut an den neuen Lebensstil.

**meister der reduktion!**

18

Cube bleibt unübertroffen.

So wenig und doch so schön! Zum Staunen schön. Und dabei ein Kunststück an Design, Technik und Innovation. Ein schlichter Würfel namens Cube. Ergreifend!

**genuss im köln er süden**

20

Das Basilicum lädt ein zum Gourmet-Besuch.

Da haben sich zwei gefunden, zusammen getan und schon war die Kölner Gastronomie-Szene um ein Spitzenrestaurant bereichert. Kurt Oehler und Doreen Lehwald leben im Basilicum ihren Traum von guter Küche, freundlichem Service und unkomplizierter Atmosphäre.

**wein aus tradition**

21

Das Weingut Molitor setzt auf Bewährtes.

Auf echten Weinbergen – Steillagen wie gemalt – wächst er, der Wein, dem später alles Gute der Tradition angedeiht, bevor er das Haus verlässt. Winzer aus Leidenschaft – eine andere Bezeichnung will einem für Markus Molitor nicht einfallen.

**news & vorschau**

22



18

# Leichtigkeit & Sein

*... auf Italienisch*



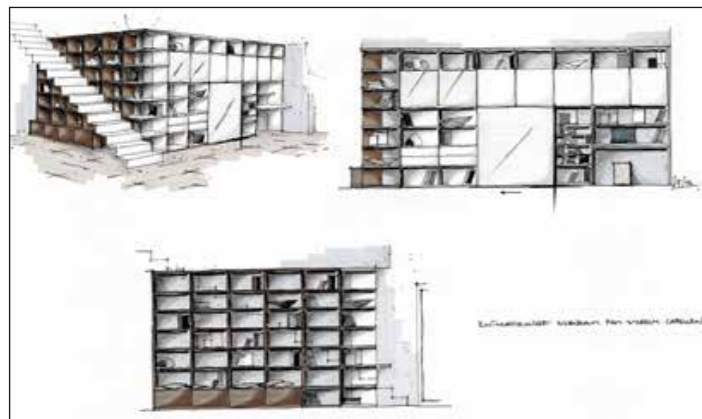
Es scheint so einfach und gerade darum zeugt es von großer Meisterschaft. Mit genau dieser werden die Möbel der Kollektion Aera gestaltet, Stück um Stück. Die Idee: nüchterne Eleganz zu schaffen, unbefangene Einfachheit, bequem, robust, zweckmäßig und formschön. Der Weg dorthin führt über hochentwickeltes handwerkliches Können, eine genaue Kenntnis der Materialien, sorgfältigste Verarbeitung und – ein geniales Verständnis von Design.

Der forschende Blick wird nie enttäuscht, der stille Dialog bleibt stets lebendig: im Zusammenspiel der Formen, im Klang der Oberflächen, in der Ausgewogenheit von Fläche und Raum. Alles, was ein modernes Leben braucht, ist wohl verborgen und doch leicht zugänglich. Uns bleibt nur die Verbeugung vor so viel Könnerschaft und der Genuss, mit ihr zu leben.





Unser Haupthaus in Mettendorf.



Stimmige Konzepte, mit dem Blick auch für letzte Details, schaffen die Atmosphäre, in der Sie sich wohl fühlen.

## Hubor & Hubor

# Unser Konzept: beraten, planen begeistern!

Wohnen heißt wohlfühlen. Und auch, wenn es zunächst etwas steril anmutet: Wohlfühlen braucht ein Konzept. Das ist ein Grundgedanke bei Hubor & Hubor. Er begleitet uns von Anfang an, macht Sie und Ihren Hubor & Hubor-Einrichtungsberater zu Partnern vom ersten Moment an. Beratung ist hier das Ergebnis vieler Fragen. Wie leben Sie? Welche Lebensgewohnheiten begleiten Sie? Welche Bedürfnisse soll Wohnen erfüllen, z. B. im Küchen- oder Esszimmerbereich? Wie groß ist die Familie? Sind häufig Gäste da? Gibt es ein Material, eine Farbe, die Sie besonders mögen? Die Liste ist lang und am Ende entsteht ein Bild, eine Vision, wie das Ziel des Wohlfühlens zu erreichen ist. Es ist individuell und einzigartig. Es ist modern oder klassisch, elegant oder eine gekonnte Mischung, es ist auf jeden Fall das, was genau zu Ihnen passt. Aufmaß vor Ort ist der nächste Schritt, danach geht es in die Planung. Wir sind im Übrigen sehr stolz auf unsere Planer, die jede Zeichnung noch nach alter Schule von Hand fertigen und colorieren und Sie werden es auch sein, wenn Sie das Ergebnis unserer Gespräche zum ersten Mal auf Papier gebracht sehen. Von da an wird hinter den Kulissen alles seinen reibungslosen Gang nehmen bis hin zum Ergebnis, das begeistert. Das Ergebnis einer guten Konzeption. Klingt nun gar nicht mehr so steril, dieses Wort, oder?



Auch die Komposition der Farben fordert ein sicheres Händchen.



Begeistert, weil begeistert:  
Unser Verkaufsteam

- Lisa Jost
- Maria Wagner
- Nicole Leuwer
- Marco Ziwes
- Annemarie Dahm
- Frank Lohmer
- Katharina Ernst
- Pia Fries
- Walter&Willi Hubor

Monika Kotz Empfang



# Lieben Sie Leder!

Und Ihre Liebe wird erwidert werden. In schönster Form und mit bestem Gewissen. Das innovative Bezugsmaterial Oliva wurde gegerbt mit den Extrakten reiner Olivenblätter. Wer die Gaben der Natur so intelligent zu nutzen weiß, sorgt gleichzeitig und auf beeindruckend einfache Weise für ein Höchstmaß an Nachhaltigkeit und Umweltverträglichkeit. Das neue Leder zeichnet sich zudem durch hervorragende Gebrauchseigenschaften aus: strapazierfähig, robust und dennoch von angenehmer Haptik. Mit Oliva holen Sie sich ein Stück Natur ins Haus! Genießen Sie seine anschmiegsame Oberfläche, erfüllen Sie die Perfektion seiner Details und lassen Ihre Nase umschmeicheln vom feinen Duft der Oliven. Für die Hersteller ist es ein Bekenntnis zu Qualität und ökologischer Verantwortung, für Sie ein besonderer Bund fürs Leben. So lässt es sich lieben!

# Einfach genießen.

Der schönste Tisch ist und bleibt ein Holztisch. Ein solcher Tisch muss nicht gedeckt sein, auch gilt es nicht, immer reinen Tisch zu machen. Ein solcher Tisch stillt unseren Hunger nach Schönheit und Harmonie, nach Naturverbundenheit und Lebendigkeit. Das Auge freut sich an der Form, die Hand an der Berührung. Ein solcher Tisch weiß sich immer anzupassen. Im Ambiente der modernen Küche genauso wie in der stilvoll inszenierten Retro-Landschaft. Dabei bleibt er, was er ist: ein Charakterstück, eine Persönlichkeit, unverwechselbar, markant, selbstbewusst und stark. Was Sie ihm aufladen, wird er tragen. Ob Kummer und Sorge, die angeregte Diskussion, das fröhliche Geplauder. Es ist Platz für alles da. Und er weiß es zu nehmen. Bietet Halt und Stabilität, Raum und Klarheit. Es steht fest: Der schönste Tisch ist immer ein Holztisch.



Hubor in  
Mettendorf

50 Jahre  
Hubor & Hubor



Eine gemeinsame Reise mit Ihnen durch Zeit und Raum.

#### 1960 - 1990

##### 1960

Am 01.04.1960 meldete Albert Hubor – Vater von Walter und Willi Hubor und gelernter Schreinermeister – in Neuerburg den Mettendorfer Erfolgsbetrieb an. Anfangs war der 1-Mann-Betrieb nur eine Dorfschreinerei mit angeschlossenem Möbelhandel auf kleiner Fläche.

**1965/66** Neubau eines ersten Ausstellungsraumes mit «drei großen» Schaufenstern.

##### 1976

Anbau der ersten für damalige Verhältnisse großen Lagerhalle am Haupthaus ... heute Ausstellungsfläche.

##### 1979

Willi Hubor tritt in das väterliche Unternehmen ein. Walter Hubor zwei Jahre später. Beide schließen ihre Schreinerlehre erfolgreich ab, Willi Hubor studiert anschließend Innenarchitektur und Möbeldesign. Walter Hubor schließt seine Ausbildung mit der Meisterprüfung ab.

##### 1990

kommt Willi Hubor nach Beendigung seines Studiums und Bürotätigkeit aus Stuttgart zurück. Walter und Willi Hubor überlegen sich, wie man ein etwas anderes Einrichtungshaus entwickeln kann.

##### 2. Mai 1990

Walter und Willi Hubor haben „zum ersten Mal die Tür zu ihrem exklusiven Einrichtungshaus aufgeschlossen“. Eine Erfolgsgeschichte beginnt ...

#### 1991 - 1995

##### 1991

Erster angestellter Schreiner: Helmut Host. Erste Erweiterung: Umgestaltung der drei Schaufenster. Der ganzheitliche Wohnansatz wird geboren. Es werden nicht nur Möbel präsentiert, sondern eine komplette Raumgestaltung mit Boden, Wand, Decke, Bildern, Dekoration und Beleuchtung wird gezeigt. Erste Verwaltungskraft: Sonja Hubor. Erster Auftritt auf der Luxemburger Herbstmesse und auf der Oeko-Foire. Am Ende des Jahres 5 Mitarbeiter plus 3 Aushilfen.

##### 1992

Aufstockung. Das 1. Obergeschoss und das heutige Planungsbüro entstehen ... damals als Ausstellungsbereich für Betten.

##### 1993

Umzug der Werkstatt in die Enztalstraße, um mehr Ausstellungsfläche zu gewinnen.

##### 1994

Erste Einrichtungsberaterin: Claudia Husch. Erste Zeichnerin: Astrid Kwiatkowski. Umzug von Werkstatt und Lager in ehemalige Kleiderfabrik im Gewerbegebiet.

##### 1995

Der erste Schlosser und Hausmeister: Rudolf Ludwig. Eröffnung Kinderstudio. Am Ende des Jahres 17 Mitarbeiter plus 5 Aushilfen.

##### 1996

Anbau der Ausstellungshalle am Haupthaus.

#### 1996 - 2003

##### 1997

Meisterprüfung Werner Tietges. Er übernimmt offiziell die Werkstattleitung.

##### 1998

Beteiligung an der Schlafzimmer- und Matratzenmanufaktur Ruhe & Raum in Münster-Sarmsheim. Erste Mosellandausstellung. Am Ende des Jahres über 30 Mitarbeiter.

##### 1999

Montage- und Kundendienstleiter Rudolf Ludwig wird Prokurist des Unternehmens. Ankauf und Teilrenovierung „Gasthaus Gehlen“.

##### 2000

Erstes Wohnwerk in Trier. Das Urteil der Fachpresse war überwältigend und einhellig: „Ein Meilenstein modernen Marktauftrittes“.

##### 2002

Erste Präsenz auf der Oeko-Foire 2002 in Trier.

##### 2003

Auf der Herbstfoire in Luxemburg haben wir unsere Kunden zur Europäischen Nacht geführt – ein überragender Event mit mehr als 2.500 geladenen Gästen.

##### 2004

Das Hubor & Hubor „Kulturjahr“. Wir haben bei dem Musical „Flori“ von Thomas Schwab mitgearbeitet. Die Komödie „Toast Hawaii“, welche hier bei uns im

#### 2004 - 2006

Einrichtungshaus aufgeführt wurde, zog sieben Wochen lang unsere Kunden in ihren Bann.

##### 2005

In diesem Jahr feierte unsere Firma in ihrer jetzigen Form ihr 15-jähriges Bestehen. Noch größer ... noch schöner ... fünf Jahre nach dem ersten überwältigenden Wohnwerk in Trier-Euren wurde von uns eine neue „Wohnwerkszenierung“ in Trier-Nord auf die Beine gestellt. Vom 18. August bis zum 16. Oktober fanden in neun Wochen über 30.000 Besucher den Weg in unsere Ausstellung: „Das WOHNWERK 2005“, welches sich auf über 3.000 m<sup>2</sup> einem begeisterten Publikum präsentierte. Am Ende des Jahres über 40 Mitarbeiter.

##### 2006

Die Unternehmensleitung möchte dem immer größer werdenden Kundenkreis gerecht werden und beschließt die Erweiterung der Ausstellungs-, Lager- und Möbelwerkstattflächen in Mettendorf. Ende des Jahres hat das Unternehmen über 60 Mitarbeiter.

##### 2007

Eröffnung der Red Box. Erstmalige Durchführung unseres Gourmet-Essens mit Sterneköchen und Spitzenwinzern. Neue Lagerhalle im Gewerbegebiet Mettendorf, Gewinn des Marketing-Award „Trier-Luxemburg“ für das Konzept „WOHNWERK 2005“, Werkstattleiter Werner Tietges wird Prokurist des Unternehmens.

#### 2007 - 2009

##### 2008

Einführung der Eventreihe „KunstKulturGenuss“ in Mettendorf mit einer monatlichen Veranstaltung.

Auszeichnung als deutscher „store of the year 2008“ in der Kategorie LIVING.

Fertigstellung des modernisierten Büro- und Arbeitsvorbereitungsbereiches in der Werkstatt. Unser Bett Uno wird mit dem begehrten IF Produkt-Design-Award ausgezeichnet.

##### 2009

Das Bett Uno wird für den Designpreis von Deutschland nominiert.

Erster Versand unserer neuen Kundenzeitschrift „hubor01“ mit überwältigendem Echo und sehr positiver Resonanz.

##### 2009

Eröffnung des „Wohnstudio ze Lëtzebuerg by hubor“ in Grevenmacher (42, route de Trèves). Ein weiteres Unternehmen von Walter und Willi Hubor. Eine Kooperation mit den renommierten Möbelherstellern COR + interlücke. Der langjährige Mitarbeiter Jörg Fink wird Studioleiter.

Erstes Werkstattfest in Mettendorf zur Präsentation unserer modernisierten Möbelwerkstätte mit den neuen Fertigungsmaschinen sowie dem neuen Lagergebäude.

#### 2009 - 2012

##### 2010

Anfang des Jubiläumsjahres wächst unser Mitarbeiterstamm auf über 70 Mitarbeiter. Marco Ziwes wird Prokurist des Unternehmens. Großes Jubiläum am letzten Maiwochenende: 50 Jahre Hubor in Mettendorf und 20 Jahre Hubor & Hubor das Einrichtungshaus.

13.08.2010: Eröffnung des dritten Wohnwerks der Sinne 2010. Über 200 Aussteller zeigen auf über 5.000 m<sup>2</sup> neun Wochen lang das Beste, was es derzeit an Design zu sehen gibt. 45.000 Besucher erfreuen sich an einer Ausstellung der Superlative. Design und Lifestyle – eingerahmt von Top-Winzern, Spitzenköchen und Livemusik vom Feinsten. Ein Gesamtkunstwerk Marke Hubor & Hubor.

##### 2011

Das Jahr der kleinen Höhepunkte. Drei Gourmetabende versüßen uns den Sommer, Herbstmesse und Designtage prägen die zweite Jahreshälfte. Wir wachsen auf über 80 Mitarbeiter.

##### 2012

Das Jahr der Erneuerung. Ein modernisiertes Ladenkonzept sorgt für die Umgestaltung der Ausstellungsräume im Haupthaus und in der Red Box.

Walter und Willi Hubor erwerben das renommierte Kölner Unternehmen „Biomöbel Johannes Genske GmbH & Co. KG“, da Johannes Genske sich aus gesundheitlichen Gründen zurückziehen muss.

# Erleben Sie Magie!

Jeder Raum hat seine eigene Bestimmung. So wie die Küche ein Ort der Begegnung, das Wohnzimmer der Platz zum Relaxen, so ist das Schlafzimmer ein Ort der Ruhe und Geborgenheit. Geben wir ihm Gelegenheit, das zu sein, so wird er uns im Gegenzug genau damit belohnen. Seine Magie wird sich entfalten, uns umfassen, verwandeln und hinterlassen mit dem, was wir an diesem Ort suchen. Unsere Spezialisten von Ruhe & Raum wissen das. Seit vielen Jahren erforschen sie, wie Oberflächen, Material, Formen und Flächen so gestaltet werden können, dass sie ihre Aufgabe erfüllen. Die Auswahl von Matratze und Lattenrost gehört dazu. Das Königreich der Träume ... nur einen Schritt entfernt. In lebhafterer Umgebung können Sie Ruhe & Raum auf der imm Cologne 2013 erleben. In Halle 11.3 Stand Q20/R021 präsentiert unser Schwesterunternehmen viele aufregende Ideen zu den Themen Einzel- oder Doppelbett, Rahmen und Bettwaren.

Mit nur einem Ziel: himmlische Ruhe!



# Auf zur imm! Möbelmesse Köln 2013



Folgen Sie uns am Sonntag, 20. Januar 2013, zum Hotspot der angesagtesten Möbeldesigner der Welt und erleben Sie einen Tag Schönheit und Inspiration.



Das neue Jahr fängt gut an! Da gibt es keinen Zweifel. Als erstes Messe-Event des Jahres zum Thema Wohnen, Einrichten, Leben gibt es quasi nichts Aufregenderes als die imm Cologne. Nicht nur ein Muss ist es daher für uns, dort zu sein, sondern der erste Wunsch, der sich im neuen Jahr erfüllt. Frischer Wind, neue Konzepte, die Risikobereitschaft einer jungen Designer-Generation, die Kraft bewährter Einrichtungsideen – all das aus Sicht von 1.200 Ausstellern aus 50 verschiedenen Ländern. So viel Inspiration auf

einem Fleck gibt es nur in diesen ersten Januartagen. Gerne geben wir Ihnen wieder Gelegenheit, dabei zu sein. Mit im Gepäck: Ihr persönlicher Messeplaner, in dem alle Manufakturen verzeichnet sind, zu denen Hubor & Hubor ein enges Verhältnis pflegt. Für Ihren persönlichen Rundgang legen wir Ihnen heute schon die Halle 11 mit ihren fantastischen Wohnbildern ans Herz sowie die Halle 4, in der zum 2. Mal das internationale Küchenevent „LivingKitchen“ stattfindet, der Ort, um sich über das Lifestyle-Thema Küche und Kochen zu informieren.



Ihr persönliches Anmeldeformular finden Sie auf der Klappkarte im Umschlag.



	<b>Datum</b>	Sonntag, 20.01.2013	
	<b>Abfahrtszeiten</b>	7.00 Uhr	Abfahrt in Luxemburg
		8.00 Uhr	Abfahrt in Mettendorf
		10.00 Uhr	Ankunft Messe Köln
		18.00 Uhr	Heimfahrt
		- persönliche Eintrittskarte	
		- Messeplaner	
<b>Selbstkostenbeitrag</b>		€ 29	

Auf zum trendigsten Ereignis der Möbelwelt – die imm cologne wartet. Auch auf Sie!





hubor cucine – die Küche, mit der man **Freundschaft** schließt.

Eine intelligente Küche ist wie ein guter Freund. Ist da, wenn man ihn braucht, geht zur Hand, wo notwendig, hält sich zurück, wo erforderlich, deckt zu, wenn's auch mal unschön wird, erträgt das Chaos, sorgt für Ordnung, teilt Freude, Leid, Genuss und Leben. So wie hubor cucine.

## Gourmet-Kochkurs in der Red Box

Wolfgang Becker kocht.

Es wird, wie immer, eine ganz besondere Freude, den Meister bei der Sache zu sehen. Von den Besten der Besten wird uns im Frühjahr 2013 Wolfgang Becker die Ehre geben. Der vielfach ausgezeichnete Sternekoch teilt sein Wissen mit Ihnen in einem Kochkurs in der Red Box am ... 2013. Köstlichkeiten, die Auge und Gaumen auf höchstem Niveau verwöhnen, werden begleitet von auserlesenen Weinen und Ihnen wird die Freude der Zubereitung und des Genusses gleichermaßen zuteil.

Wolfgang Becker absolvierte vor seiner Ausbildung zum Koch eine Winzerlehre und folgte damit erst einmal dem elterlichen Willen. 1989 jedoch folgte er seiner Berufung, ließ sich zum Koch ausbilden und verbrachte 15 Wanderjahre in einigen der besten Restaurants Deutschlands. Nach seiner Rückkehr in seinen Heimatort ins „Weinhaus Becker“ bekam er 2001 seinen ersten Stern im Michelin. 2007 erfolgte der Neubau mit der Eröffnung des Hotels und Beckers Restaurant, so dass der Gast nun zwei Möglichkeiten der Küche hat. Hier erlangte er 2009 den zweiten Stern. Seit 2011 wird das Restaurant vom Gault Millau mit 18 Punkten bewertet.

HUBOR HUBOR  
Red Box



<b>EVENT II</b>	<b>Datum</b>	Samstag, 23.02.2013
	<b>Beginn</b>	10.00 Uhr
	<b>Ort</b>	Hubor & Hubor in Mettendorf
		- Kochkurs
		- Erfrischungsgetränke
		- Kaffeepause
		- Rezeptmappe
		- Kochschürze
		- Umfangreiches Gourmet-Menü
		- Korrespondierende Weine

€ 135

Anmeldefomular siehe Klappkarte letzte Seite.

# Wer kann, der kann!

Und wer so viel kann, der zeigt auch gerne mal, dass er nichts kann! So wie Cube X. Die Kommode mit dem größten Understatement. Diejenige, die ein „Weniger ist mehr!“ unfassbarerweise noch einmal zu toppen weiß.



Minimale Fugen, grifflose Schubladen, reduzierte Proportionen – et voilà: ein erfreuliches Mehr an Eleganz. So geht das, bei gleichzeitig viel Gestaltungsraum für persönliche Vorlieben. Dafür sorgen Rahmenvarianten, Fronten in diversen Farben und Materialien, motorisierte Schubladen und gläserne Abdeckplatten, die neben den

persönlichen Schätzen, an deren Anblick man sich immer wieder weiden möchte, auch die kostbaren Zigarren im Humidor hüten können. Für Freunde der ästhetischen Reduktion ist Cube X der Gipfel. Der Gipfel des Wesentlichen.



# Basilicum



„Kinder Gottes“, bin ich meinem „ersten Kellner“ in meiner Kölner Möbelwelt schon hinterhergewandert. Kurt Oehler, mittlerweile freundlicher Servicechef von Kölns nettem Szenerestaurant Basilicum, habe ich vor rund 10 Jahren im Hopper's kennengelernt ... war auf einmal verschwunden ... wieder getroffen im Bagutta ... aufgetaucht im Amabile und jetzt heimisch in seinem eigenen Reich zusammen mit seiner Geschäftspartnerin Doreen Lehwald ... einer sehr engagierte Köchin, die ich erstmals im Bagutta kennen lernen durfte.

Doreen, meist Alleinköchin, zaubert Tag für Tag eine gute saisonale zeitgemäße Küche mit vielen kleinen Überraschungen. Das Preis-Leistungs-Verhältnis ist optimal und auch die mehrgängigen Überraschungsmenüs sind jederzeit einen Besuch im Restaurant mit schönem Bistrotflair in Kölns lebenslustiger Südstadt wert.

Die kleine Weinkarte hat einige schöne Tropfen zu bieten und wird mit Sicherheit im Laufe der Jahre aufgrund der Weinaffinität der Inhaber stetig wachsen (vielleicht darf ich ja auch etwas mit meinen Weinfreunden helfen ...).



Ganz besonders froh bin ich darüber, dass unsere Johanna (ein Bitburger Mädchen, das viele von unseren Events kennen) den Service neben ihrem Studium unterstützen darf ... Eifeler Freundlichkeit in Kölns stürmischem Süden ... unser Basilicum, ein Ruhepunkt ... mit Sicherheit einen „Appetit-Besuch“ wert ... auch für meine Möbelfreunde ... vielleicht sieht man sich ja während der Kölnmesse dort ... ansonsten grüßt von mir.

**basilicum**  
GOURMET DE COLOGNE

**BASILICUM**  
Am Weidenbach 33  
50676 Köln  
Tel.: 0221 323 555

*Platz Weidenbach*

### PRÄMIERUNGEN

Gault Millau   
Michelin 



# Markus Molitor



Seit nunmehr ca. 10 Jahren fahre ich fast jede Woche bei schönem Wetter über Bernkastel und über den Hunsrück nach Münster-Sarmsheim zu unserer Schwesterfirma Ruhe & Raum.

Schon ganz früh ist mir von Wittlich aus kommend kurz vor der Mosel – linker Hand – ein besonders prachtvolles Weingutsgebäude – Haus Klosterberg – aufgefallen ...

Weine von Markus Molitor sind mir durch meinen Freund Hubi-Scheid – (Koch aus Leidenschaft und Weinkenner ... oder besser andersherum ... ?) – schon seit vielen Jahren sehr gut bekannt ... „Spontis“ ...- „net su en Dreack ma denen Reinzuchthefen“. (O-Ton Hubi Scheid)

Dass beides zusammengehört, tolles Gebäude und außergewöhnliche Weine, ist mir erst viel später bewusst geworden.

Markus Molitor, ein sehr eigenwilliger „qualitätsfanatischer“ Winzer, produziert im Keller nach traditionellen Methoden – wie z. B. gemischte Trauben, schonende Pressung, natürliche Hefen, lange kühle Gärung, besondere Filtration sowie Verzicht auf Schönungs- und andere Hilfsmittel – sehr haltbare Weine.

Auch der traditionelle Ausbau der Weine im Holzfass (über 50 % des Kellers sind Holzfässer) spielt eine große Rolle.

Natürlich steht bei Markus Molitor die Arbeit im Weinberg an erster Stelle, denn für ihn ist der Schlüssel jeder Weinqualität neben der Lage eben diese Weinbergsarbeit sowie der richtige Zeitpunkt und die selektive Handarbeit der Lese.

„Echte Weinberge“, ein viel benutztes Schlagwort der Molitors hat seine Richtigkeit, denn 98 % der Lagen sind anerkannte Steillagen ... sie erstrecken sich von Dhron über Brauneberg,

Bernkastel, Graach, Wehlen, Zeltingen, Ürzig, Erden und Trarbach über viele, viele Kilometer entlang der Mittelmosel. Der 42 ha große Betrieb wird durch einige Spitzenlagen an der Saar optimal abgerundet.

Mit Markus Molitor und seiner Frau Eike Caspari (die ihn optimal im Vertrieb unterstützt) Weine zu probieren ist schon etwas Besonderes und so lade ich Sie, liebe Weinfreunde auch ein, dieses besondere Weingut der Mittelmosel kennenzulernen.

... vielleicht mit unseren gemeinsam bei der letzten Weinprobe zusammengestellten Probierpaketen ... besondere Weine, die es so nicht mehr zu kaufen gibt ...


*Platz Weidenbach*



**MARKUS MOLITOR**

**WEINGUT MARKUS MOLITOR**  
Haus Klosterberg 1  
54470 Bernkastel-Wehlen  
Tel.: 06532 954 000

### PRÄMIERUNGEN

Gault Millau   
Feinschmecker **FFFF**  
Eichelmann **★★★★★**  
Johnson **★★★★**  
Weinplus **★★★★★**



AUSGABE **18**

**hubor 18:** In der nächsten Ausgabe wird Freude wieder einmal großgeschrieben. **Highlight:** Unser Frühlingsfest steht vor der Tür. **Trends:** Die neuesten Wohnideen warten auf Entdeckung. **Vorfreude:** Die Red Box schaut ihrer Vollendung entgegen.



Frühlingsfest am Samstag, 6. und Sonntag, 7. April 2013. Freuen Sie sich. Bald ist es wieder so weit.



Guter Wein – gutes Gespräch!



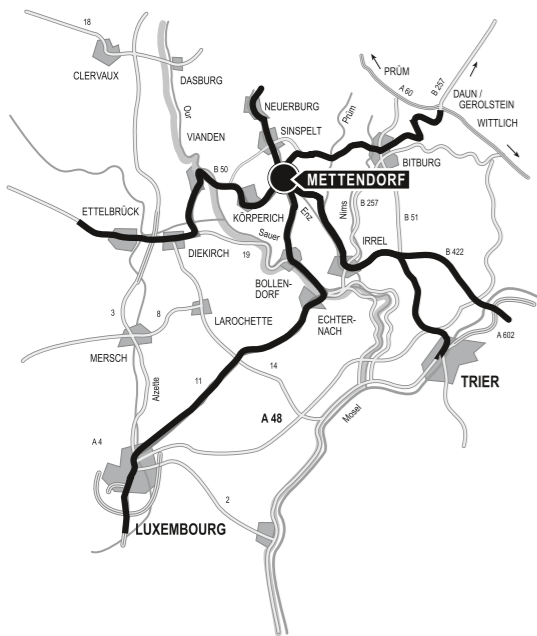
Vorbeischaun im Wohnstudio lohnt immer. Die neuen Ideen warten schon.



Die neu gestaltete Red Box widmet sich in diesem Frühjahr ganz dem Thema Küche.



Auch wir grillen, was das Zeug hält. Aber wir grillen elegant! In unserem Kochkurs der Saison.



**HUBOR & HUBOR**  
Ihr Einrichtungshaus

**Mettendorf**  
Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Mi: 10.00 - 12.30 Uhr  
13.30 - 18.30 Uhr  
Do, Fr: 10.00 - 12.30 Uhr  
13.30 - 20.00 Uhr  
Sa: 10.00 - 18.00 Uhr



**wohnstudio**  
zu Letzberg

42, route de Trèves  
L-6793 Grevenmacher  
Tel. 00352/26 74 52 21  
www.wohnstudio.lu

**Öffnungszeiten:**  
Di - Fr: 10.00 - 18.30 Uhr  
Sa: 10.00 - 17.00 Uhr

\* Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.  
An allen Event-Samstagen und -Sonntagen kümmern wir uns gerne liebevoll um Ihre Kinder.

**impresum**

Herausgeber: Hubor & Hubor, Hauptstraße 1-2, D-54675 Mettendorf, Telefon: 0049 (0) 6522/92 93 0, E-Mail: wohnen@hubor.de,  
Internet: www.hubor-hubor.de, Redaktion: Stephan Zender, Nicole Leuwer, Text: Willi Hubor, Eva Leinen, Titelgestaltung: Peter Merziger,  
Art Direktion: Jens Kreuter, Vertrieb: Deutsche Post AG, P&T Luxembourg, Produktion: M7 Agentur für Kommunikation und Markenpflege GmbH & Co. KG,  
www.m7g.de, Druck: Nikolaus Bastian Druck und Verlag GmbH. Alle Preise in € inkl. MwSt., Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.



**IHR VOLVO C30**  
**R-DESIGN EDITION**

**MIT EINEM PREISVORTEIL VON 4.960,- EURO\***



Abb. zeigt Sonderausstattung.

Kompakt, agil und vor allem sportlich überzeugt der Volvo C30 R-Design Edition mit seinem Body-Kit, seinen 17-Zoll-Leichtmetallfelgen und vielen weiteren attraktiven Ausstattungsdetails. Ihr Volvo C30 R-Design Edition – entwickelt für sportliche Auftritte. **Jetzt zu besonders attraktiven Konditionen bei uns.**

**Finanzierungsangebot für den Volvo C30, D2 R-Design, 84 kW (115 PS)**

Barzahlungspreis	22.890,- Euro	Gesamtfahrleistung	80.000 km
Anzahlung	3.000,- Euro	Laufzeit	48 Monate
Nettodarlehensbetrag	<b>19.890,- Euro</b>	Gesamtbeitrag der Teilzahlung	11.590,- Euro
Sollzinssatz (p.a. gebunden)	<b>0,375 %</b>	Schlussrate	8.816,- Euro
Effektiver Jahreszins	<b>0,90 %</b>	Gesetzliches Widerrufsrecht gemäß § 495 BGB	

**247,- EURO MONATLICHE DARLEHENSRATE**

(Ein Angebot der Volvo Car Financial Services, ein Service der Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach, gültig bis 31.12.2012)

Kraftstoffverbrauch (in l/100km): 5,3 (innerorts), 3,8 (außerorts), 4,3 (kombiniert). CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): 114 g/km (gemäß VO/715/2007/EWG).

\* Preisvorteil gegenüber der UVP für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell.

**HEISTER AUTOMOBILE GMBH**

Ruwerer Straße 21b • 54292 Trier  
Tel.: +49 651 2008-300 • www.heister-gruppe.de

[POMP]



Auch die Möbelsmesse verträgt ein bisschen POMP!

Das Original. Mit Stühlen auf Augenhöhe. Der beliebteste Sitzhocker Europas.  
"POMP in mood" zu erleben vom 14. – 20. Januar 2013 in Halle 11.2 Stand K061